

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 61/09

9. julij 2009

Sodba Sodišča v zadevi C-511/06 P

Archer Daniels Midland Co. proti Komisiji

SODIŠČE JE ZMANJŠALO GLOBO, NALOŽENO PODJETJU ARCHER DANIELS MIDLAND, S 39,69 MILIJONOV EUR NA 29,4 MILIJONOV EUR

Podjetja ni mogoče opredeliti kot vodjo omejevalnega sporazuma na trgu citronske kisline

Komisija je z Odločbo z dne 5. decembra 2001¹ naložila globe petim podjetjem zaradi njihovega sodelovanja pri tajnem omejevalnem sporazumu na trgu citronske kisline, in sicer podjetju Archer Daniels Midland (v nadaljevanju: ADM – 39,69 milijonov EUR), podjetju Cerestar Bioproducts (170.000 EUR), podjetju Hoffmann-La Roche (63,5 milijonov EUR), podjetju Haarmann & Reimer (14,22 milijonov EUR) in podjetju Jungbunzlauer (17,64 milijonov EUR).

Komisija je štirim od njih, med njimi tudi podjetju ADM, očitala protikonkurenčna ravnanja od marca 1991 do maja 1995 ter podjetju Cerestar od maja 1992 do maja 1995. Komisija je navedla predvsem, da so si med seboj razdelila natančne prodajne kvote in jih upoštevala, da so določila ciljne in/ali minimalne cene, da so odpravila popuste ter izmenjevala posebne informacije o njihovih kupcih.

Podjetje ADM je pred Sodiščem prve stopnje predlagalo razglasitev ničnosti odločbe Komisije in zmanjšanje globe. Ker je Sodišče prve stopnje v sodbi z dne 27. septembra 2006² delno zavrnilo tožbo podjetja ADM, je to vložilo pritožbo pri Sodišču.

Sodišče opozarja, da je Komisija pri izračunu zneska globe opredelila podjetje ADM kot vodjo omejevalnega sporazuma. Gre za obteževalno okoliščino, ki povzroči nezanemarljivo povečanje osnovnega zneska. Prav tako takšna opredelitev nemudoma izključi ugodnost znatnega zmanjšanja globe, čeprav naj bi podjetje, opredeljeno kot vodja, izpolnjevalo vse pogoje za pridobitev takšnega zmanjšanja.

¹ Odločba Komisije 2002/742/ES z dne 5. decembra 2001 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/E-1/36.604 – Citronska kislina) (UL 2002, L 239, str. 18).

² Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 27. septembra 2006 v zadevi Archer Daniels Midland proti Komisiji (T-59/02, ZOdL., str. II-3627).

Pri opredelitvi podjetja ADM kot vodje usklajenega ravnanja se je Komisija oprla na dokaze iz dveh dokumentov, priloženih obvestilu o ugotovitvah o možnih kršitvah. Prvič, Sodišče meni, da ti dokazi niso bilo izrecno omenjeni v samem besedilu tega obvestila, kar je oviralo podjetje ADM pri uveljavljanju njegove pravice do obrambe. Zato je **Sodišče razveljavilo sodbo Sodišča prve stopnje v delu, v katerem je to zavrnilo tožbeni razlog podjetja ADM, ki se nanaša na kršitev pravice do obrambe med upravnim postopkom.** Drugič, Sodišče je **ugotovilo**, da če tožeča stranka ni bila zakonito opredeljena kot vodja omejevalnega sporazuma, **Sodišče prve stopnje ni moglo odreči upravičenja do uporabe obvestila o ugodni obravnavi, ker je podjetje ADM imelo vlogo vodje omejevalnega sporazuma, ne da bi pri tem napačno uporabilo pravo.**

Sodišče je sodbo Sodišča prve stopnje iz teh razlogov razveljavilo, pri čemer je menilo, da lahko dokončno odloči o sporu. Tako je **Sodišče odločilo, da Komisija ni predložila drugih upoštevnihi dokazov, na podlagi katerih bi bilo mogoče sprejeti opredelitve vodje omejevalnega sporazuma.**

Tako je Sodišče sklenilo, da Komisija ne more povečati globe, naložene podjetju ADM, za 35 % zaradi obteževalne okoliščine, povezane z navedeno opredelitvijo. Zato je **Sodišče zmanjšalo znesek globe na 29,4 milijonov EUR.**

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljive jezikovne različice: BG DE EN FR PL SL

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-511/06>

P

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco.

Tel. (00352) 4303 2793, faks (00352) 4303 2053